



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

7693/2024

18.1 Amt für Bildungsverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

Betreff:

Mittelsperre für die Lieferung von
Software-Lizenzen Microsoft für das
Triennium 2024-2026
CIG: B05A3DE5F8

Oggetto:

Impegno di fondi per la fornitura di licenze
software Microsoft per il triennio 2024-2026
CIG: B05A3DE5F8

Der Direktor der Abteilung 18 Ladinische
Bildungs- und Kulturverwaltung

Il Direttore della Ripartizione 18 Amministrazione
Scuola e Cultura Ladina

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht
genommen:

ha visto le seguenti norme:

in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6
„Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen
Landessystems und Ordnung der Südtiroler
Landesverwaltung“, welches im Art. 35, Absatz 4,
Buchstabe b) vorsieht, dass die
Abteilungsdirektoren und -direktorinnen Verträge
über dem EU-Schwellenwert, die nicht von
besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter
dem EU-Schwellenwert abschließen;

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della Legge
provinciale 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della
dirigenza del sistema pubblico provinciale e
ordinamento dell'Amministrazione provinciale” il
quale stabilisce che il Direttore/la direttrice di
Ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE
che non sono di particolare rilevanza e i contratti
sottosoglia UE.;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011,
Bestimmungen über die Harmonisierung der
Rechnungsführungssystemen und den
Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen
Körperschaften und ihren Einrichtungen,
eingesehen, insbesondere in den Artikel 56
bezüglich der Ausgaben Zweckbindungen;

visto il decreto legislativo n. 118 del 23.06.2011,
disposizioni in materia di armonizzazione dei
sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle
Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in
particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di
spesa;

in den Artikel 12, Absatz 9 des Landesgesetzes
vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung,
wonach die Landesverwaltung im Sinne der
Effizienz und der Wirtschaftlichkeit der finanziellen
Mittel einzelne Ausgaben für den Schulbetrieb
selbst übernimmt;

l'articolo 12, comma 9 della legge provinciale del
29 giugno 2000, n. 12, e successive modifiche,
prevede che, al fine del perseguimento
dell'efficienza e dell'economicità,
l'amministrazione provinciale può assumere
direttamente singole spese connesse allo
svolgimento dell'attività scolastica;

in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr.
17, in geltender Fassung, das Landesgesetz vom
17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung
und in den Artikel 71 des Legislativdekrets vom 31.
März 2023, Nr. 36, welche die Vertragstätigkeit und
das offene Verfahren regeln;

la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e
successive modifiche, la Legge provinciale 17
dicembre 2015, n.16, e successive modifiche e
l'articolo 71 del decreto legislativo 31 marzo
2023, n. 36, i quali disciplinano l'attività
contrattuale e la procedura aperta;

das Dekret vom 09.02.2024, Nr. 1778, mit
welchem die Durchführung eines offenen
Verfahrens über EU-Schwelle aufgrund des
wirtschaftlich günstigsten Angebotes betreffend die
Lieferung von Software-Lösungen Microsoft für das
Triennium 2024-2026, genehmigt worden ist;

il decreto del 09/02/2024, n. 1778, con il quale è
stata approvata una procedura aperta sopra
soglia europea in base all'offerta
economicamente più vantaggiosa per la
Fornitura di soluzioni software Microsoft per il
triennio 2024-2026;

in das Dekret des Bildungsdirektors Nr. 723 vom
22.01.2024 mit welchem verfügt wird, die
Vereinbarung für die Lizenzen "Enrollment for
Education Solutions" mit der Firma Microsoft Italien
für alle Schultypen und -stufen für die Dauer von 3
Jahren ab 1. Juni 2024, abzuschließen und dass
die notwendigen Vormerkungen und
Zweckbindungen für die in ihrem
Zuständigkeitsbereich fallenden Kosten von den
betroffenen Abteilungsdirektoren vorgenommen
werden;

il decreto del Direttore per l'Istruzione e la
Formazione n. 723 del 22.01.2024, che
determina di concludere l'accordo per le licenze
"Enrollment for Education Solutions" con la ditta
Microsoft Italia per le scuole di ogni ordine e
grado per la durata di 3 anni dal 1. giugno 2024 e
che le prenotazioni e gli impegni necessari
saranno effettuati dai direttori di ripartizione
coinvolti per i costi ricadenti nella propria
competenza;

die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt,
dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches
Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird

la competente struttura organizzativa attesta
che con il presente provvedimento non si
autorizza né si finanzia un progetto

und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist;

das Dekret des Direktors der Abteilung 18 Ladinische Bildungs- und Kulturverwaltung vom 08.02.2024, Nr. 1835 für die Vormerkung des jährlichen Betrages von 35.114,89 € für die Jahre 2024, 2025 und 2026 (insgesamt 105.344,67 €, MwSt. inbegriffen) um die Durchführung des offenen Verfahrens zu ermöglichen;

die öffentliche Ausschreibung „Code 012486/2024 – Lieferung von Software-Lösungen Microsoft für das Triennium 2024-2026“ für den Ankauf von Microsoft Lizenzen für Betriebssoftware und Anwender Software sowie für die verschiedenen Microsoft Serverlizenzen für die Didaktik seitens der Abteilungen 9, 16, 18, 20, 21 und 22;

das Dekret der Abteilung 16 vom 12.03.2024, Nr. 3740 über den Zuschlag der öffentlichen Ausschreibung „Code 012486/2024 – Lieferung von Software-Lösungen Microsoft für das Triennium 2024-2026“ an die Firma Telecom Italia spa;

das wirtschaftliche Angebot zur öffentlichen Ausschreibung „Code 012486/2024 – Lieferung von Software-Lösungen Microsoft für das Triennium 2024-2026“ des Bieters Telecom Italia AG und die Auflistung der Preise der einzelnen Produkte samt Abschlag in Prozent;

die beiliegende Tabelle über die Berechnung der Beträge für den Ankauf von Nr. 470 Lizenzen Microsoft für Betriebssoftware und Anwender Software und Nr. 128 Microsoftlizenzen für Server für die Didaktik an den ladinischen Schulen seitens der Abteilung 18 aufgrund des wirtschaftlichen Angebots der Firma Telecom Italia AG. Die Tabelle zeigt die Kosten für ein Jahr der einzelnen Produkte und die Gesamtkosten für 3 Jahre, MwSt. inbegriffen, auf;

festgestellt, dass die jährlichen Kosten von 29.591,71 € (MwSt. inbegriffen) am Anfang des Jahres der Nutzung der Microsoft Lizenzen zu bezahlen sind;

hat festgestellt, dass die Bestellung unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen erstellt wird und im zuständigen Amt aufbewahrt, wird

verfügt

d'investimento pubblico e che pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;

il decreto del Direttore della ripartizione 18 Amministrazione Scuola e Cultura Ladina del 08.02.2024, n. 1835 che prenota l'importo annuale di euro 35.114,89 per gli anni 2024, 2025 e 2026 (complessivamente 105.344,67 €, IVA inclusa) per permettere l'espletamento della procedura aperta;

la gara aperta “Codice 012486/2024 – Fornitura di soluzioni software Microsoft per il triennio 2024-2026” per l'acquisto di licenze Microsoft per software di sistema e software applicativo e licenze Microsoft per varie applicazioni server per la didattica da parte delle ripartizioni 9, 16, 18, 20, 21 e 22;

il decreto della ripartizione 16 del 12.03.2024, n. 3740 relativo all'aggiudicazione della gara “Codice 012486/2024 – Fornitura di soluzioni software Microsoft per il triennio 2024-2026” all'impresa Telecom Italia spa;

l'offerta economica della gara aperta “Codice 012486/2024 – Fornitura di soluzioni software Microsoft per il triennio 2024-2026” dell'offerente Telecom Italia SpA e la lista dei prezzi offerti per i singoli prodotti con le percentuali di ribasso;

la tabella allegata relativa al calcolo dell'importo per l'acquisto di n. 470 licenze Microsoft del software di sistema e n. 128 licenze per le applicazioni server Microsoft per la didattica delle scuole ladine da parte della ripartizione 18 sulla base dell'offerta economica della ditta Telecom Italia SpA. La tabella riporta i costi per un anno dei singoli prodotti e il costo complessivo triennale compresa l'IVA;

preso atto che i costi annuali di 29.591,71 € (IVA inclusa) sono da liquidare all'inizio dell'anno di riferimento di uso delle licenze Microsoft;

constatato che il contratto viene predisposto in conformità alla normativa vigente e si trova presso l'ufficio competente

decreta

1. den Abschluss des Vertrages mit ermächtigten Wiederverkäufer Firma Telecom Italia AG für den Ankauf von Nr. 470 Lizenzen Microsoft für Betriebssoftware und Anwender Software und Nr. 128 Microsoftlizenzen für Server für die Didaktik an den ladinischen Schulen für den Zeitraum vom 01.06.2024 bis 30.05.2026 gemäß Tabelle, die ein wesentlicher Bestandteil des Dekretes bildet, zu genehmigen;

2. die Gesamtausgabe von 88.775,13 € gemäß Anlage SAP, die einen wesentlichen Bestandteil des Dekretes bildet, wie folgt Zweck zu binden:

- 29.591,71 € (MwSt. inbegriffen) auf dem Kapitel U04021.3960 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024-2026, Finanzgebarung 2024
- 29.591,71 € (MwSt. inbegriffen) auf dem Kapitel U04021.3960 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024-2026, Finanzgebarung 2025
- 29.591,71 € (MwSt. inbegriffen) auf dem Kapitel U04021.3960 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024-2026, Finanzgebarung 2026.

1. di autorizzare la stipula del contratto con il rivenditore autorizzato ditta Telecom Italia spa per l'acquisto di n. 470 licenze del software di sistema Microsoft e n. 128 licenze per le applicazioni server Microsoft per la didattica delle scuole ladine sulla base del "Contratto Master" per il periodo dal 01.06.2024 al 30.05.2026 come da allegata tabella che è parte integrante del decreto;

2. di impegnare, l'importo complessivo di 88.775,13 € come da allegato SAP, che è una parte integrante del presente decreto, così suddiviso:

- 29.591,71 € (IVA inclusa) sul capitolo U04021.3960 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024-2026, esercizio finanziario 2024
- 29.591,71 € (IVA inclusa) sul capitolo U04021.3960 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024-2026, esercizio finanziario 2025
- 29.591,71 € (IVA inclusa) sul capitolo U04021.3960 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024-2026, esercizio finanziario 2026.

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di ripartizione

Mathias Stuflesser

AUFLISTUNG KOSTEN / TABELLA COSTI

Abteilung - ripartizione 18						
provisorische Menge quantità provvisoria	Produktcode Codice Prodotto	Beschreibung Descrizione	Einzelpreis prezzo singolo	Betrag ohne MwSt. Importo senza IVA	22% MwSt. / IVA	Betrag mit MwSt. Importo con IVA
470	AAD-38391	M365 EDU A3 Unified ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr	49,81 €	23.410,70 €	5.150,35 €	28.561,05 €
128	9EM-00562	WinSvrSTDCore ALNG LicSAPk MVL 2Lic CoreLic	6,60 €	844,80 €	185,86 €	1.030,66 €
Gesamtbetrag mit MWSt. für 1 Jahr Importo totale con IVA per 1 anno						29.591,71 €
Gesamtbetrag mit MWSt. für 3 Jahr Importo totale con IVA per 3 anno						88.775,13 €

ZWECKBINDUNG/IMPEGNO D240007693

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U04021.3960		142400	TELECOM ITALIA S.P.A. O TIM S.P.A.			D240001835/001				29.591,71	
	18	2024	00488410010	00488410010	VIA GAETANO NEGRI 1 - MILANO			01.06.2024		30.05.2025	B05A3DE5F8	
	18.01/Microsoft-Lizenzen Mittelsperre				18.01/LICENZE MICROSOFT BLOCCO FOND							
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
002	U04021.3960		142400	TELECOM ITALIA S.P.A. O TIM S.P.A.			D240001835/002				29.591,71	
	18	2025	00488410010	00488410010	VIA GAETANO NEGRI 1 - MILANO			01.06.2025		30.05.2026	B05A3DE5F8	
	18.01/Microsoft-Lizenzen Mittelsperre				18.01/LICENZE MICROSOFT BLOCCO FOND							
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
003	U04021.3960		142400	TELECOM ITALIA S.P.A. O TIM S.P.A.			D240001835/003				29.591,71	
	18	2026	00488410010	00488410010	VIA GAETANO NEGRI 1 - MILANO			01.06.2026		30.05.2027	B05A3DE5F8	
	18.01/Microsoft-Lizenzen Mittelsperre				18.01/LICENZE MICROSOFT BLOCCO FOND							
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								88.775,13				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 29.591,71 - Kap./Cap. U04021.3960 / 2024
€ 29.591,71 - Kap./Cap. U04021.3960 / 2025
€ 29.591,71 - Kap./Cap. U04021.3960 / 2026

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	PICCOLRUAZ ALEXANDER	13/05/2024
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	STUFLESSER MATHIAS	13/05/2024
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Die Direktorin des Amtes für Ausgaben La Direttrice dell'Ufficio Spese	TACCHINARDI MARTA	17/05/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:
nome e cognome: Alexander Piccolruaz

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Mathias Hieronymus Stuflessner

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum	Data di emanazione
13/05/2024	
Diese Ausfertigung entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift	Data/firma
--------------------	------------